

W THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

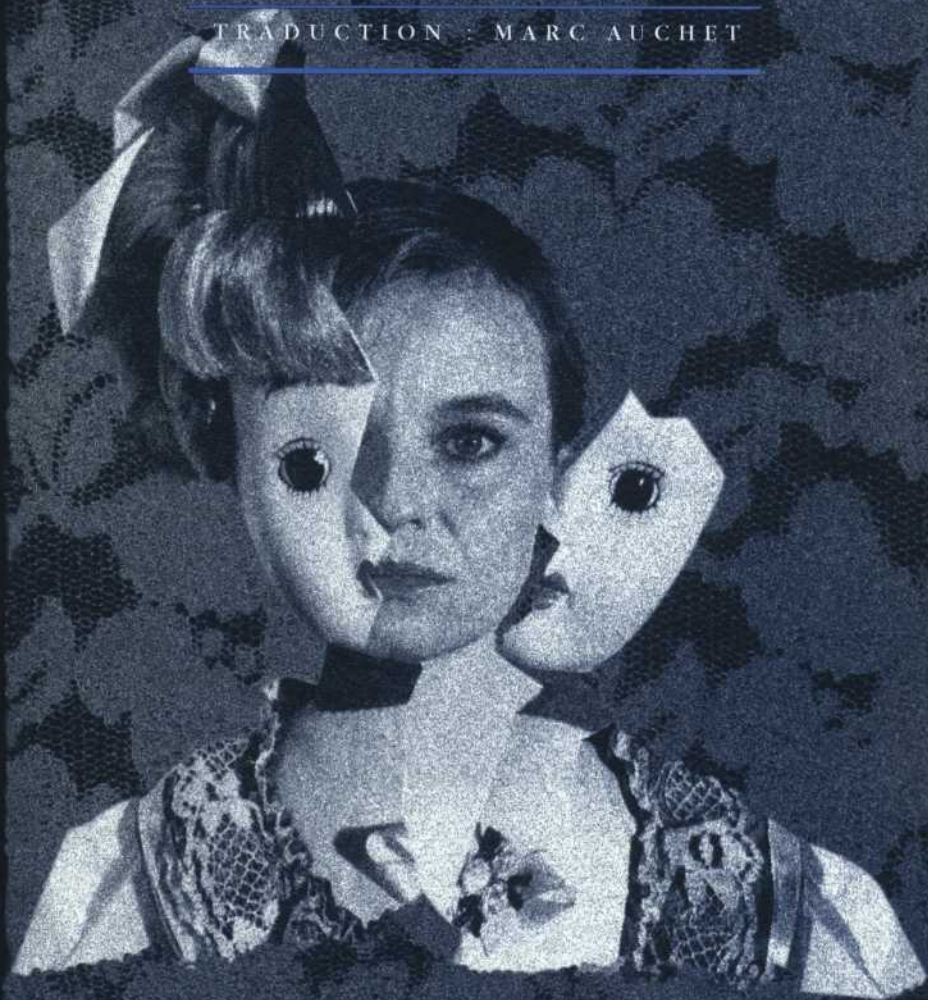
H E N R I K I B S E N

UNE MAISON DE POUPÉE

MISE EN SCÈNE :

FRANÇOIS BARBEAU

TRADUCTION : MARC AUCHET



Du 17 janvier au 11 février 1995

REVUE THÉÂTRE, VOLUME 46, NO 3, SAISON 1994-1995

Pleins feux sur les arts!



**BANQUE
LAURENTIENNE**

DEPUIS 1846

L'auteur

Henrik Ibsen naît le 20 mars 1828 à Skien (Norvège). Son père, homme d'affaires prospère, fait faillite en 1836. La famille éclate.

Henrik souhaite devenir médecin mais, ne possédant pas les moyens d'entrer à l'université, il se fait engager comme apprenti chez un apothicaire. Il a 16 ans, et il rompt tout contact avec sa famille.

L'aide pharmacien écrit des poèmes, manifeste haut et fort ses opinions politiques. Il commence ses études de médecine, mais découvre rapidement que ce n'est pas sa voie. Il choisit la littérature. A 22 ans, il écrit un drame historique, **Le Tertre du Guerrier**. Et l'année suivante, il est nommé directeur du Théâtre de Bergen. En 1853, le comité administratif du théâtre envoie Ibsen en voyage (Copenhague, Berlin, Hambourg) de manière qu'il complète sa formation professionnelle. Il découvre la pensée du théologien danois Kierkegaard qui aura une grande influence sur sa vie et son oeuvre. Au Théâtre de Bergen, il crée **Madame Inger de Ostraat**, **La Fête à Solhaug**, **Olaf Liljekrans**, **La Nuit de la Saint-Jean...**

Le comité qui lui a offert les destinées du Théâtre de Bergen lui propose de prendre les rênes du Théâtre Norvégien à Christiania. De 1857 à 1862, Ibsen est prolifique : **Les Guerriers de Helgeland**, **Svanhild**, **La Comédie de l'amour** et le célèbre drame historique : **Les Prétendants à la Couronne**.

Mais le Théâtre Norvégien sombre corps et biens en 1862 et Ibsen traverse une zone de turbulence. Il est acculé à la misère et amer de ne pas être reconnu à sa juste valeur. Il tâte du journalisme, puis demande l'appui financier du gouvernement qui lui accorde, en 1863, une bourse lui permettant d'effectuer un voyage d'études à l'étranger. Il quitte la Norvège... pour 27 ans, y revenant de temps à autre "en vacances". Il s'installe d'abord à Copenhague, puis, après des séjours à Berlin et à Vienne, s'établit à Rome.

En 1866, Ibsen publie **Brand**, poème dramatique qui soulève l'enthousiasme. Le gouvernement norvégien lui octroie une pension d'écrivain. L'année suivante, il écrit une fantaisie dramatique et poétique, **Peer Gynt**, qu'en Norvège on considère comme son chef-d'oeuvre, du moins comme l'oeuvre la plus philosophique à avoir vu le jour au pays. Ibsen est désormais un écrivain reconnu, la réussite lui sourit enfin.

En 1873, est publié ce qu'Ibsen lui-même considère comme le sommet de son oeuvre, **Empereur et Galiléen**, "une oeuvre à portée philosophique" sur Julien l'Apostat qu'il a mis neuf ans à écrire. **Les Soutiens de la société**, en 1877, est le premier d'une série de drames réalistes sur la société contemporaine où l'on



constate que ce sont les problèmes sociaux et moraux agitant son époque qui intéressent véritablement Ibsen. Commence le cycle des pièces "soumettant les problèmes à la discussion".

La renommée internationale du Norvégien va bon train. En 1879, il traite de l'égoïsme masculin et de la place des femmes dans la société dans **Une maison de poupée**. L'oeuvre dépasse la propagande féministe et son rayonnement ne tarde pas à s'étendre à toute l'Europe.

En 1881, **Les Revenants**, qui aborde un autre thème cher à l'auteur - l'hérédité -, ne fait pas l'unanimité. En 1882, **Un ennemi du peuple** est la réponse aux mauvais commentaires qu'ont suscités ses pièces précédentes : non seulement la pièce marque-t-elle le mépris d'Ibsen envers l'opinion publique, elle exprime en même temps l'indépendance d'esprit de l'auteur.

Considéré comme le chef-d'oeuvre absolu, l'étude psychologique **Le Canard sauvage** (1884) fait pulluler les symboles, ce qui ne va pas sans déconcerter le lecteur (et le spectateur). Ibsen enchaîne des pièces pessimistes mais puissantes comme **Rosmersholm**, **La Dame de la mer**, et **Hedda Gabler** une des pièces les plus jouées du répertoire ibsénien.

A 65 ans, il écrit **Solness le constructeur**, une réflexion sur les rapports entre l'art et la vie. Deux ans plus tard, il scrute l'existence d'un couple dans **Le Petit Eyolf**, où l'on retrouve concentrée la thématique de l'auteur : "le sentiment de culpabilité, le sens des responsabilités et l'opposition entre l'idéal et la réalité". En 1896, est créée une oeuvre sombre sur un homme préférant sa vocation à la vie et à l'amour : **John gabriel Borkman**.

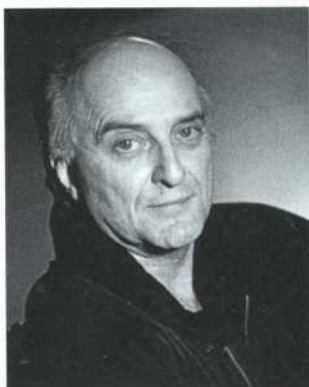
En 1900, Ibsen subit sa première attaque d'apoplexie. Il fait une rechute l'année suivante et en demeure paralysé. Il a 72 ans quand on présente **Quand nous nous réveillerons d'entre les morts**, décrite par l'auteur comme "un épilogue dramatique".

A plus de 75 ans, condamné à demeurer dans son lit, Ibsen continue à s'enflammer pour la politique. Il meurt le 23 mai 1906 à 78 ans. La Norvège fait des funérailles nationales à celui dont l'oeuvre dramatique s'étend sur un demi-siècle, qui a exploré tous les genres, qui a autant exposé des idées que fait vibrer des sentiments, et qui a toujours placé ses pièces à l'enseigne des mêmes grands axes : le mariage, les relations homme-femme et parents-enfants, l'hérédité, l'émancipation individuelle, l'évolution de la société...

Le mot du metteur en scène

Une prise de conscience,
assumer un geste,
prendre sa destinée en charge,
être autonome physiquement
et mentalement :
Une Maison de poupée.

François Barbeau



La pièce

Helmer ne vit que pour sa carrière et sa position sociale ; sa femme Nora, elle, ne répond qu'aux impératifs du coeur. C'est pourquoi elle a falsifié jadis un document qui a sauvé la vie de son mari. Mais l'avocat Helmer a une conception figée de l'honnêteté et, quand il découvre le pot aux roses, il refuse de sacrifier son honneur pour Nora, qui comprend tout à coup que leur mariage reposait sur un malentendu. Helmer n'est pas celui qu'elle croyait avoir épousé. C'est le choc après huit ans de mariage et d'illusions. Nora, la poupée fragile et docile part à la conquête d'elle-même : "Je suis avant tout un être humain, au même titre que toi".

Présentée depuis 115 ans sur toutes les scènes du monde, **Une maison de poupée** est une oeuvre maîtresse de la dramaturgie et une pièce clé dans le répertoire d'Ibsen. Elle fait encore autorité parce qu'elle traite du besoin de tout individu de se réaliser, de "naviguer sous son propre pavillon".

DUCEPPE

corps à corps !

de Gerald Moon

Mise en scène de
Monique Duceppe

Traduction de
Benoit Girard

Jusqu'au 4 février 1995



avec Luc Guérin,
Gilles Pelletier,
Lénie Scoffié,
Jean Deschênes,
Benoit Paiement

Réservations:
842-2112 / 790-1245

Vézina, Dufault

Assurances et services financiers

Vézina, Dufault Inc.

Assurances générales

Vézina, Dufault et Associés Inc.

Assurances collectives

4374, Pierre-de-Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6

Télécopie: (514) 253-4453, Téléphone: (514) 253-5221

GO

GEORGES LAOUN

OPTICIEN

...a le théâtre à l'oeil

Helter Skelter. Momentum



4012, rue Saint-Denis
Coin Duluth
tél.: 844-1919

600 est, Jean-Talon
Métro Jean-Talon
tél.: 272-3816

Cabarets rouges roses. Il va sans dire.

• EXAMEN DE LA VUE PAR OPTOMÉTRISTES •

L'Art vivant

Votre présence dans cette salle, ce soir, et celle des comédiens que vous êtes venus voir est bien le signe que le théâtre demeure l'Art vivant par excellence. Oui, l'Art avec un grand A. Il était temps qu'on le fête et qu'on le reconnaisse. La **Soirée des masques** en ce sens fut un événement exceptionnel. Et si j'y reviens, c'est pour rappeler avec quelle intensité on a salué ceux et celles qui ont fait que chez nous "l'art des planches" triomphe encore et toujours.



C'est ainsi qu'on a reconnu à leur mérite les Paul Hébert, Jean-Louis Roux, Françoise Berd, Paul Buissonneau, Marjolaine Hébert, Jean Grimaldi, Jean-Paul Kingsley, Françoise Graton et... Mercedes Palomino, celle qui depuis les débuts même, avec le même enthousiasme et le même acharnement, les destinées de ce théâtre.

Je sais bien qu'en nommer dix ou quinze, c'est en oublier cent. Mais à travers eux, et à travers ceux et celles, artistes ou artisans de l'Art vivant, qui y ont été récompensés, ce soir-là, c'est la vie, la vie d'ici, qu'on honorait dans tout ce qu'elle a d'universel et de contemporain.

Qui mieux qu'un auteur peut écrire les choses ? Qui mieux qu'un acteur peut dire les mêmes choses ? L'auteur apporte le squelette, les acteurs en sont la chair, comme le disait si bien André Gide. C'est cette rencontre des uns avec les autres qui crée la passion et fait jaillir l'éclair. Et c'est bien pour ça, pour cette vie-là, que vous revenez de fois en fois.

Alors merci à ces femmes et à ces hommes qui n'ont pas hésité à entreprendre des carrières théâtrales, qui choisissent de se "grimer" tous les soirs et de paraître devant un public. Car c'est pour cet instant et que pour cet instant, comme l'a écrit l'un des nôtres, André Ricard, homme de théâtre, que la scène fait son miel de l'abondance et du peu, et que tout ce qu'il lui faut en vérité à la scène, c'est l'intensité, l'intensité du rapport qui s'établit entre elle et le public.

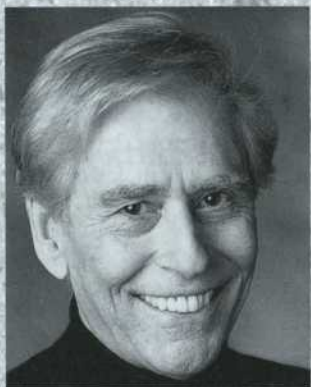
Serge Turgeon
Président de l'Union des artistes



Monique Spaziani



Henri Chassé



Benoit Girard



Françoise Graton



Denis Roy



Danielle Lépine



Véronique Pinette



Blanche
Moreau-Lépine



Jean-Philippe
Rivel



Laurence
Papadimitriou



Laurent
Benghozi

H E N R I K I B S E N
UNE MAISON DE POUPÉE

MISE EN SCÈNE :
FRANÇOIS BARBEAU

TRADUCTION : MARC AUCHET

Torvald Helmer, avocat
Nora Helmer, son épouse
Le docteur Rank
Madame Christine Linde
Nils Krogstad, avocat
Anne-Marie, la nurse
Hélène, la bonne des Helmer
Les enfants des Helmer

HENRI CHASSÉ
MONIQUE SPAZIANI
BENOIT GIRARD
DANIELLE LÉPINE
DENIS ROY
FRANÇOISE GRATON
VÉRONIQUE PINETTE
BLANCHE MOREAU-LÉPINE
JEAN-PHILIPPE RIVEL
ou
LAURENCE PAPADIMITRIOU
LAURENT BENGHOZI

Décor : LOUISE CAMPEAU
Costumes : ODETTE GADOURY
Eclairages : MICHEL BEAULIEU
Chorégraphie : BRYDON PAIGE
Professeur de piano et
auteur de la *Tarentelle* : ANNE-MARIE DESROCHERS
Environnement sonore :
assistante : DIANE LEBOEUF
RENÉE MARC-AURÈLE
Assistance à la
mise en scène et régie : CAROL CLÉMENT

Il y aura un entracte de vingt minutes

Le spectacle est commandité par :


BANQUE
LAURENTIENNE

Équipe de production

Costumes

Direction : Odette Gadoury
Assistante : Judy Jonker
Coupe : Sylvain Labelle - Philippe Dubuc Mode de vie
Confection : Gilles Montezin - Luce Champoux
Patine : Sylvie Chaput

Perruques : Rachel Tremblay assistée de Claude Trudel
Maquillages : François Cyr
Accessoires : Annie Lessard

Construction du décor : Artéfab inc.
Supervision de la construction : Pierre Lachance assisté de Eugène Dufresne
Peinture du décor : Longue-vue peinture scénique inc.

Équipe de scène :

Chef éclairagiste : Louis Sarraillon
Chef machiniste : André Vandersteenen
Sonorisateur : Ghyslain-Luc Lavigne
Habilleuse : Rollande Méreineau

Publicité :

Relations de presse : Des Bonnes Nouvelles - Daniel Matte
Conception graphique : Lucie Arseneault - Studio Biplan
Photographe de production : Guy Dubois
Imprimeur : Fusion concept-litho

Nous remercions de leur aimable collaboration :

Madame Kirstin Waerstad,
Monsieur Gunard Sletmo,
Monsieur André Naud du théâtre de la Rallonge,
Monsieur Stéphane Pépin de la NCT.

COMPTABLES AGRÉÉS CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

Nous sommes présents dans plus de 70 villes
au Québec, en Ontario et en Europe.

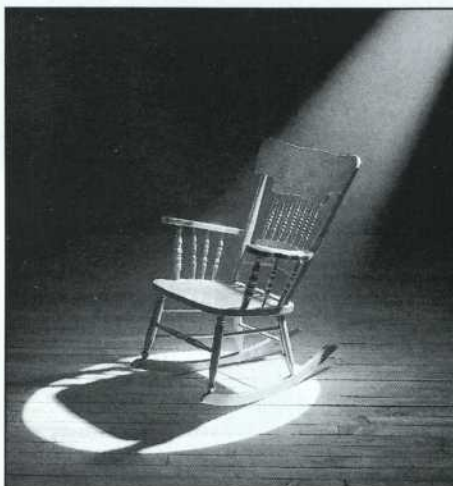


RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ

Société en nom collectif

LA FORCE DU CONSEIL

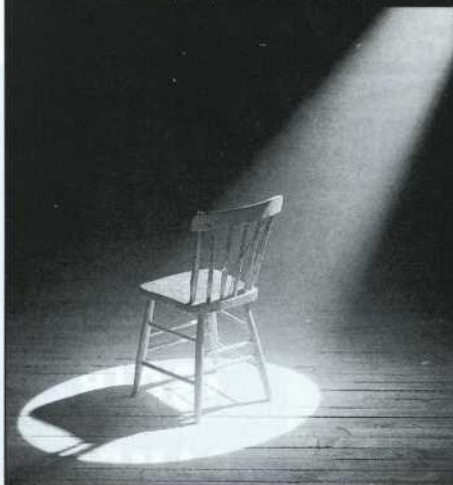
Le Persil



LA SAGOUINE, 1972, ANTONINE MAILLET



LE RAIL, GILLES MAHEU / THOMAS / ABBOTT, 1984



LES FRIDOLINAES, 1937, GRATIEN GÉLINAS



LES BEAUX DIMANCHES, 1993, MARCEL DUBÉ

FOUG / TIT

Notre théâtre mérite une ovation debout.

Il faut de l'inspiration pour créer une oeuvre, du cran pour livrer ses émotions, de la passion pour conquérir le public. Rendons hommage à nos artistes. Leur vision du monde est le reflet de ce que nous sommes.

 **BANQUE
NATIONALE**
Notre banque nationale

PASSE P*ART

PROMOTION PASSEP'ART

Jeudis demi-prix :

Sur présentation du passep'art, un tarif demi-prix sera offert à compter de 19h00 à l'achat d'un billet pour les représentations suivantes :

UNE MAISON DE POUPÉE

les jeudis 26 janvier, 2 et 9 février 1995 à 20h00

LE VISITEUR

les jeudis 9, 16 et 23 mars 1995 à 20h00

LA FONTAINE OU LA COMÉDIE DES ANIMAUX

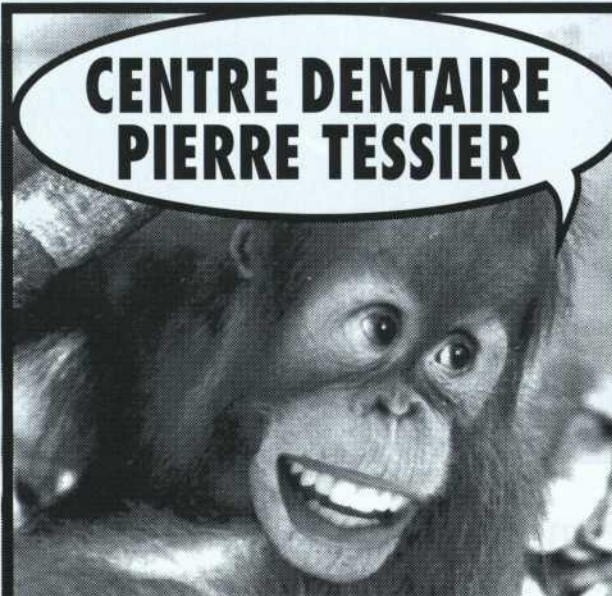
les jeudis 27 avril, 4 et 11 mai 1995 à 20h00

*Paiement en argent comptant, quantité limitée,
 aucune réservation acceptée. Ne peut être jumelé à
 aucune autre promotion.*

Appareils d'écoute disponibles sur réservation aux guichets du théâtre.



CENTRE DENTAIRE PIERRE TESSIER



• JOUR
• SOIR
• SAMEDI

URGENCE

DR PIERRE TESSIER
DR BENOIT DESJARDINS

Au Centre Dentaire Pierre Tessier

729-1017

4271 BEAUBIEN E.

Bistro, cappuccino, resto...

Le Persil Fou...

du théâtre

Cuisine gastronomique
4669 St-Denis
284-3130

Table d'hôte
à partir de \$ 9,95
du Mardi
au Dimanche

Heures:
17:30 à 23:00

"APPÉTIT FATAL"

FINE ADAPTATION D'UN THÈME CONNU, MERVEILLEUSEMENT RÉINVENTÉ,
ATMOSPHÈRE ENVOÛTANTE INTERPRÉTATION SAVOUREUSE, MISE EN IMAGE
REMAQUABLE, ET FIGURANTS INSPIRÉS, MISE EN SCÈNE RÉALISÉE AVEC BRIO.

4097,
SAINT-DENIS
MONTREAL
847.0184



Ouverture Bientôt d'une
nouvelle succursale au
1105,
BERNARD
OUTREMONT

Ouvert tous les soirs dès 17h30

Tables d'hôte

Apportez votre vin...

Restaurant
LA RACLETTE
Cuisine suisse et européenne



1059 rue Gilford (angle Christophe-Colomb), Montréal
Réservation 524-8118



RESTAURANT DON VITTORIO

FINE CUISINE ITALIENNE ET FRUITS DE MER

*"Inrésistible,
comme au théâtre !!!"*

Table d'hôte
à partir de 17h

4723 St-Denis, MTL Tél.: 848-0040

Juste en face
du théâtre du
Rideau Vert



4801, rue St-Denis, Mtl (PQ) (514)499-9711

*La Fondation du Théâtre du Rideau Vert remercie
les commanditaires de la saison 94-95 :*

Les Arts du Maurier Ltée
La Banque Laurentienne
La Banque Nationale
CFGL

Le Théâtre du Rideau Vert est subventionné par :



Le Théâtre du Rideau Vert est membre de :



*La Fondation du Théâtre du Rideau Vert
remercie également de leur généreuse
contribution à la saison 94-95 :*

Banque de Montréal
Banque Scotia
Banque Toronto-Dominion
Bell
Cogeco inc.
Courier Publications
Le Groupe BDDS
Great-West inc.
Hoechst Canada inc.
Mme Marthe Mount
Pratt & Whitney Canada
Raymond, Chabot, Martin, Paré
Trust Général du Canada

*Nous partageons
votre passion
des grandes soirées!*



RADIO
Passion

CFGL
105,7 fm

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU
THEATRE DU RIDEAU VERT

Pierre Tisseyre : président d'honneur
Mercedes Palomino : présidente
Antonine Maillet : vice-présidente
Guillermo de Andrea : vice-président
Guy Gagnon : secrétaire-trésorier

Administrateurs et administratrices :

Michel Auclair,
Vice-président exécutif, Services corporatifs,
Groupe DMR
Henri Audet,
Président du Conseil, Cogeco inc.
Lise Bergevin,
Directrice générale, Leméac Editeur
Marthe Brind'Amour Mount
Pierre R. Desmarais,
Président, Pierre Belvédère inc.
Honorable Marcel Masse, C.P.
Conseiller principal, Groupe CFC
Yves Masson,
Associé principal, Saine Marketing
Jacques Raymond, f.c.a.,
Associé fondateur, Raymond, Chabot,
Martin, Paré

FONDATION DU THEATRE DU RIDEAU VERT

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Henri Audet : président
Président du Conseil, Cogeco inc.
Jacques Raymond, f.c.a. :
président du Conseil
Associé fondateur de Raymond,
Chabot, Martin, Paré
Antonine Maillet : vice-présidente
Guy Gilbert, c.r., bâtonnier : vice-président
Guy et Gilbert, avocats
Mercedes Palomino : trésorière
Guy Gagnon, c.r. : secrétaire
Associé de Martineau Walker, avocats

Administrateurs et administratrices

Lise Bergevin,
Directrice générale, Leméac Editeur
Guillermo de Andrea
Pierre R. Desmarais,
Président, Pierre Belvédère inc.
Odette Dick
Jean-Luc Fortin :
président de la Campagne 1994
Vice-président, Grandes entreprises CIBC
Jeannine Guillevin-Wood
Présidente du Conseil et chef de la direction,
Guillevin International inc.
Yves Masson,
Associé principal, Saine Marketing
Maurice Myrand
Administrateur de sociétés
Robert Panet-Raymond,
Premier vice-président, Entreprises CIBC

Johanne Daoust :
responsable du financement
Présidente, Commandite-Conseil J.D. inc.

L'EQUIPE DU
THEATRE DU RIDEAU VERT

Mercedes Palomino : directrice générale
Guillermo de Andrea : directeur artistique
Michel Rioux : directeur de production
Louis Sarraillon : directeur technique
André Vandersteenen : chef machiniste
Francette Sorignet : adjointe administrative
Claude Laberge : secrétaire administrative
Hélène Ben Messaoud : secrétaire,
responsable des abonnements
Yolande Maillet : chef comptable
Francine Laurin : secrétaire comptable
Danielle Gagnon Dufour : secrétaire-
réceptionniste
Lise Lapointe : responsable des guichets
Jacques Brunet : responsable de l'accueil

Me Guy Gagnon, conseiller juridique,
Martineau Walker
Gabriel Groulx, c.a. : vérificateur,
Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré,
comptables agréés

PATRONS D'HONNEUR

André Bérard
Président et chef de la direction
Banque Nationale du Canada
Andrée S. Bourassa
Honorable Claude Castonguay,
Sénateur
Vice-président du Conseil
Banque La Laurentienne
Jean De Grandpré
Administrateur fondateur et
président émérite du Conseil B.C.E. inc.
Maureen Forrester
Honorable Alan B. Gold
Conseil principal
Phillips & Vineberg
Yves Gougoux
Président
Groupe BCP Itée
Pierre Juneau
Gérard Pelletier
Guy St-Germain
Président
Placements Laugerma inc.
Guy St-Pierre
Président et chef de la direction
Groupe SNC Lavalin inc.

Bureaux administratifs :
355, rue Gifford, Montréal H2T 1M6
TÉL. : (514) 845-0267
Télécopieur : (514) 845-0712

Guichets : 4664, rue Saint-Denis, Montréal
Vente de groupes : Lise Lapointe
TÉL. : (514) 844-1793

PROCHAINS SPECTACLES

du 28 février au 25 mars et les 31 mars et 1^{er} avril 95

LE VISITEUR

ERIC-EMMANUEL SCHMITT

Mise en scène : Guillermo de Andrea

avec :

Jacques Godin - Marc Bêland

Micheline Bernard - Pierre Lebeau

du 18 avril au 13 mai 95

LA FONTAINE ou LA COMÉDIE DES ANIMAUX

ANTONINE MAILLET

Mise en scène : Guillermo de Andrea

avec :

Michel Dumont - Janine Sutto

Jean-Pierre Chartrand - Maude Guérin

Élisabeth Chouvalidzé

Léo Munger - Guy Jodoin

Paul Cagelet - Véronique Watters

Billets en vente dès maintenant à nos guichets,
du lundi au samedi de midi à 19h00, et le dimanche de midi à 16h00.

RÉSERVATIONS : 844-1793

En toute occasion, offrez des billets de théâtre.
Pensez aux certificats cadeaux !